



Совет Безопасности

Distr.: General
25 May 2006
Russian
Original: English

Письмо Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций от 19 мая 2006 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь настоящим препроводить оценку работы Совета Безопасности в феврале 2006 года в период председательствования в нем Соединенных Штатов Америки (см. приложение). Настоящая оценка была подготовлена под моим личным контролем по итогам консультаций с другими членами Совета.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Джон Р. Болтон

**Приложение к письму Постоянного представителя
Соединенных Штатов Америки при Организации
Объединенных Наций от 19 мая 2006 года на имя
Председателя Совета Безопасности**

**Оценка работы Совета Безопасности в период
председательства в нем Соединенных Штатов Америки
(февраль 2006 года)**

Общий обзор

В феврале 2006 года Совет Безопасности занимался осуществлением обширной программы работы под председательством Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций посла Джона Р. Болтона. В рамках усилий, предпринимавшихся в целях рационализации методов работы Совета и совершенствования его деятельности, Председатель проводил ежедневные консультации в целях поощрения более активных и регулярных обсуждений и просил Секретариат проводить ежедневные брифинги для содействия достижению более обоснованного консенсуса.

В течение февраля 2006 года Совет провел 36 заседаний, в том числе 17 консультаций полного состава при закрытых дверях, 5 открытых брифингов, 2 официальных заседания, 2 заседания при закрытых дверях, 3 открытых заседания и организовал 1 мероприятие. Совет принял четыре резолюции: 1657 (2006), 1658 (2006), 1659 (2006) и 1660 (2006). Совет опубликовал шесть заявлений Председателя: S/PRST/2006/5, S/PRST/2006/6, S/PRST/2006/7, S/PRST/2006/8, S/PRST/2006/9 и S/PRST/2006/10.

Африка

Кот-д'Ивуар

В письме от 1 февраля (S/2006/71) Генеральный секретарь рекомендовал Совету рассмотреть вопрос о временной передислокации из Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии (МООНЛ) в Операцию Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ООНКИ) одного мотострелкового батальона и одного сформированного подразделения полиции на первоначальный трехмесячный период.

6 февраля Совет в ответ на просьбу Генерального секретаря единогласно принял резолюцию 1657 (2006) и постановил уполномочить Генерального секретаря перебросить одну пехотную роту из Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии в распоряжение Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре.

7, 10, 15, 17 и 21 февраля в ходе консультаций полного состава помощник Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира Хеди Аннаби провел брифинги для Совета по вопросу об общей ситуации в плане безопасности в Кот-д'Ивуаре в связи с недавними выборами. В ходе брифинга 17 февраля Секретариат распространил ноты Канцелярии Высокого представителя по выборам в Кот-д'Ивуаре, касавшиеся переговоров в Абиджане, состо-

явшихся 16 февраля. В ходе брифинга, состоявшегося 21 февраля, помощник Генерального секретаря провел брифинг для Совета, посвященный краткому обзору результатов этих переговоров.

20 февраля в ответ на обращенную к нему просьбу Секретариат распространил среди членов Совета заключительное коммюнике четвертого заседания на уровне министров Международной рабочей группы по Кот-д'Ивуару.

23 февраля после проведения консультаций полного состава Совет принял заявление Председателя (S/PRST/2006/9), в котором он вновь заявил о том, что Совет полностью поддерживает Международную рабочую группу и одобрил ее четвертое итоговое коммюнике. Совет также настоятельно призвал ивуарийские государственные власти оказывать содействие, особенно на западе, в возвращении гуманитарных учреждений и организаций.

Демократическая Республика Конго

15 февраля в ходе консультаций полного состава Постоянный представитель Перу посол Освальдо де Риверо провел для членов Совета брифинг, посвященный выводам Группы экспертов, касающихся Демократической Республики Конго и резолюции 1649 (2005). Выступая в качестве Председателя Комитета, посол де Риверо распространил среди членов Совета рекомендации, содержащиеся в докладе Группы экспертов Комитету, учрежденному резолюцией 1533 (2004).

28 февраля в ходе консультаций полного состава заместитель Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира Жан-Мари Геэнно провел для членов Совета брифинг, посвященный позитивным переменам, которые имели место, и сохраняющимся проблемам в связи с ситуацией в Демократической Республике Конго.

Эфиопия и Эритрея

8 и 16 февраля в ходе консультаций полного состава заместитель Генерального секретаря и помощник Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира соответственно провели для членов Совета брифинги по вопросу о статусе Миссии Организации Объединенных Наций в Эритрее и Эфиопии (МООНЭЭ), сделав упор на военное положение во временной зоне безопасности и прилегающих районах, ограничениях на передвижение, введенных правительством Эритреи в отношении МООНЭЭ, и продолжающемся в стране гуманитарном кризисе. В ходе брифинга 16 февраля помощник Генерального секретаря сообщил о том, что правительство Эритреи задержало ряд сотрудников МООНЭЭ.

24 февраля в ходе консультаций полного состава Специальный представитель Генерального секретаря Легваила Джозеф Легваила провел для членов Совета брифинг, посвященный нынешней ситуации в пограничных районах, отметив, что по-прежнему действуют ограничения, введенные Эритреей в отношении персонала МООНЭЭ. Он также проанализировал выводы, сделанные по итогам совещания Свидетелей подписания Алжирских соглашений, касающиеся деятельности Комиссии по установлению границы между Эфиопией и Эритреей.

24 февраля после проведения консультаций полного состава Совет принял заявление Председателя (S/PRST/2006/10), в котором он приветствовал успешное проведение 22 февраля совещания Свидетелей подписания Алжирских соглашений. Совет призвал обе стороны сотрудничать с Комиссией по установлению границы между Эфиопией и Эритреей для незамедлительного выполнения ее решений и потребовал, чтобы все стороны дали возможность персоналу МООНЭЭ выполнять свои обязанности без ограничений и предоставляли МООНЭЭ необходимый доступ, помощь и поддержку.

Судан

3 февраля после консультаций полного состава Совет принял заявление Председателя (S/PRST/2006/5), касающееся докладов Генерального секретаря по Судану, в котором Совет предложил Генеральному секретарю совместно с Африканским союзом незамедлительно приступить к разработке планов на случай чрезвычайных обстоятельств с учетом целого ряда вариантов возможного перехода от Миссии Африканского союза в Судане (МАСС) к операции Организации Объединенных Наций в Дарфуре. Совет дал высокую оценку усилиям Африканского союза по успешному разворачиванию МАСС и внесению существенного вклада в Дарфуре и вновь самым решительным образом заявил, что все стороны в Дарфуре должны положить конец насилию и жестокости.

9 февраля в ходе консультаций полного состава Постоянный представитель Конго при Организации Объединенных Наций посол Базиль Икуэбе распространил среди членов Совета Соглашение и Декларацию Триполи. В этом документе говорится о прекращении конфликта между Чадом и Суданом и соглашении, достигнутом в ходе мини-саммита, организованного Ливийской Арабской Джамахирией.

27 февраля в ходе консультаций полного состава посол Адамантиос Василиакис, Постоянный представитель Греции и Председатель Комитета по санкциям в отношении Судана, провел для членов Совета брифинг, посвященный ведающимся в Комитете обсуждениям по вопросу о подготовке проекта окончательного доклада с рекомендациями для Совета, и заявил, что окончательный доклад может быть подготовлен к середине марта.

Американский континент

Гаити

2 февраля Генеральный секретарь представил Совету свой доклад о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) (S/2006/60), в котором он предложил продлить на шесть месяцев срок действия нынешнего мандата, с тем чтобы позволить провести дополнительную оценку ситуации после того, как новая администрация приступит к исполнению своих обязанностей, и дать возможность разработать рекомендации в отношении стратегии действий МООНСГ в период после выборов.

7–10, 14–17, 21 и 22 февраля в ходе консультаций полного состава помощник Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира представил Совету последнюю информацию о событиях, связанных с состоявшимися

7 февраля выборами в Гаити, сосредоточив внимание на связанных с этим вопросах безопасности, ожиданиях избирателей и количестве избирателей в день выборов, числе голосов, поданных за кандидатов, и общих деталях относительно ситуации, включая роль МООНСГ. В ходе брифинга, состоявшегося 10 февраля, помощник Генерального секретаря подтвердил, что, несмотря на определенные недостатки в ходе избирательного процесса, случаев подлога установлено не было. В ходе брифинга, состоявшегося 17 февраля, помощник Генерального секретаря Аннаби сообщил, что Временный избирательный совет объявил Рене Превала официальным победителем выборов. 22 февраля Специальный представитель Генерального секретаря по Гаити г-н Хуан Габриэль Вальдес провел брифинг.

9 февраля Совет провел заседание при закрытых дверях со странами, предоставляющими войска для Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити (МООНГ), в ходе которого помощник Генерального секретаря довел до сведения стран, предоставляющих войска, самую последнюю информацию о статусе МООНСГ и о выборах, недавно состоявшихся в Гаити.

9 февраля после проведения консультаций полного состава и после того, как помощник Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира провел брифинг по докладу Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (S/2006/60), Совет принял заявление Председателя (S/PRST/2006/7) по вопросу о выборах в Гаити, в котором Совет дал высокую оценку проведения народом Гаити первого раунда национальных выборов и поздравил его с осуществлением этого основополагающего шага на пути к восстановлению демократии и стабильности в стране. Совет призвал все стороны уважать результаты выборов и отказаться от всех форм насилия.

14 февраля после проведения консультаций полного состава Совет опубликовал пресс-релиз, в котором он дал высокую оценку приверженности народа Гаити демократии, что было продемонстрировано высоким показателем числа пришедших на выборы избирателей, и призвал все стороны сохранять спокойствие, воздерживаться от насилия и уважать окончательные результаты выборов. Совет призвал политических лидеров Гаити продемонстрировать государственную мудрость, сдержанность и дух примирения, вновь подчеркнув при этом полную поддержку Советом усилий МООНСГ и переходного правительства, с тем чтобы обеспечить безопасные и стабильные условия для народа Гаити.

14 февраля Совет в ответ на просьбу Генерального секретаря единогласно принял резолюцию 1658 (2006) и продлил срок действия нынешнего мандата МООНСГ до 15 августа 2006 года.

15 февраля после проведения консультаций полного состава Совет согласился опубликовать заявление для прессы по Гаити, в котором он призвал всех жителей Гаити уважать результаты выборов и продолжать осуществлять политический процесс, в том числе воздерживаться от насилия и добиваться урегулирования возможных проблем в период после проведения выборов.

16 февраля после проведения консультаций полного состава Совет согласился опубликовать заявление для прессы по Гаити, в котором он выразил восхищение неизменной приверженностью народа Гаити делу обеспечения демо-

кратии и поощрения политического диалога и национального примирения, а также поздравил Рене Преваля с его победой в ходе президентских выборов в Гаити.

22 февраля в ходе открытого заседания Жерар Латортю, временный премьер-министр Республики Гаити, кратко информировал членов Совета о нынешней политической ситуации в Гаити.

Азия

Афганистан

6 февраля министр иностранных дел Афганистана Абдулла Абдулла направил письмо Генеральному секретарю, в котором он выразил надежду на то, что Совет Безопасности может отразить в его резолюциях непреходящее важное значение международной поддержки для восстановления Афганистана и важное значение в этом контексте Соглашения по Афганистану.

10 февраля Совет провел открытый брифинг, в ходе которого заместитель Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира представил обновленную информацию о событиях в этой стране. Он сосредоточил внимание на итогах Лондонской конференции по Афганистану, положении в плане безопасности на местах и последних политических событиях, связанных с формированием парламента. Постоянный представитель Афганистана посол Раван Фархади находился за столом Совета. Постоянное представительство Афганистана при Организации Объединенных Наций распространило среди членов Совета документ, озаглавленный «Развивая успех: Соглашение по Афганистану» (см. S/2006/90).

Кроме того, 10 февраля Совет провел заседание при закрытых дверях, в ходе которого посол Фархади информировал членов Совета о национальной реакции на Соглашение по Афганистану и изложил свое видение нынешней временной стратегии в области развития. Заместитель Генерального секретаря находился за столом Совета Безопасности.

15 февраля Совет единогласно принял резолюцию 1659 (2006), в которой он одобрил Соглашение по Афганистану.

Ирак

Международная миссия по выборам в Ираке (ММВИ) 10 февраля объявила, что парламентские выборы, состоявшиеся в декабре 2005 года, и последовавший за ними избирательный процесс были транспарентными и заслуживающими доверия, что в парламенте обеспечено надлежащее представительство большинства населения Ирака и что согласно окончательным данным о числе избирателей, пришедших на выборы в декабре, в них приняло участие свыше 75 процентов населения Ирака.

14 февраля в ходе консультаций полного состава помощник Генерального секретаря по политическим вопросам Ангела Кане кратко информировала членов Совета о результатах выборов, проверенных Советом представителей Ирака. Помощник Генерального секретаря также отметила, что уровень насилия в Ираке превысил и уровень насилия в период до выборов и что имеют место

продолжающиеся перебои в снабжении электроэнергией и в обеспечении транспортировки продовольствия и водоснабжения.

14 февраля после проведения консультаций полного состава Совет принял заявление Председателя (S/PRST/2006/8), касающееся окончательных результатов выборов в Ираке, в котором Совет воздал должное и выразил признательность жителям Ирака за проявленную ими приверженность мирному, демократическому политическому процессу и за то, что, невзирая на сложные условия и угрозы насилия, они приняли участие в голосовании. Совет также подчеркнул важность участия всех сторон, национального диалога и единства по мере продвижения вперед в политическом развитии Ирака, а также осудил акты терроризма. Совет также подчеркнул необходимость оказания международной поддержки со стороны всех государств и соответствующих международных организаций в целях содействия широкомасштабному политическому, экономическому и социальному развитию Ирака.

22 февраля после проведения консультаций полного состава Совет согласился опубликовать заявление для прессы по Ираку, в котором он решительно осудил нападение на священную гробницу имамов в Самаре. Совет также призвал иракцев выступить в поддержку мирного политического процесса, национального диалога и единства.

24 февраля в ходе консультаций полного состава заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам Ибрагим Гамбари кратко информировал членов Совета о ситуации в Ираке, упомянув об эскалации насилия, необходимости того, чтобы все стороны сохраняли спокойствие и о процессе формирования нового правительства.

Положение на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос

3 февраля после проведения консультаций полного состава Совет принял заявление Председателя (S/PRST/2006/6), касающееся результатов выборов в Законодательный совет Палестины, поздравив народ Палестины с процессом выборов, который был свободным, справедливым и безопасным. Совет Безопасности выразил свою надежду на то, что новое правительство сохранит курс на реализацию устремлений палестинского народа к миру и государственности. Совет вновь заявил о важности и необходимости достижения справедливого, всеобъемлющего и прочного мира на Ближнем Востоке на основе всех его соответствующих резолюций.

28 февраля Совет провел открытый брифинг, в ходе которого Специальный координатор по ближневосточному мирному процессу и личный представитель Генерального секретаря Альваро де Сото кратко информировал членов Совета о нынешних политических событиях, касающихся Палестины, Израиля и Ливана и о положении в плане безопасности в регионе.

28 февраля в ходе консультаций полного состава Специальный координатор далее представил дополнительную информацию по итогам его открытого брифинга, проведенного в тот же день.

Европа

Косово (Сербия и Черногория)

14 февраля Совет провел открытое заседание, на котором Специальный представитель Генерального секретаря Сёрен Йессен-Петерсен кратко информировал членов Совета по основным проблемам, определяющим нынешнюю политическую ситуацию в Косово. С заявлениями выступили представители Сербии и Черногории, Австрии (от имени Европейского союза), Украины, Турции и Албании.

Прочие вопросы

Неофициальное мероприятие

6 февраля Совет организовал мероприятие, на которое он пригласил сенатора Ричарда Лугара, Председателя Сенатского комитета по иностранным делам конгресса Соединенных Штатов Америки, и других членов Сенатского комитета, с тем чтобы провести неофициальную встречу с членами Совета Безопасности.

Контртеррористические комитеты

16 февраля Председатель Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом, посол Эллен Лёй, Дания, распространила среди членов Совета программу работы Контртеррористического комитета на период с 1 января по 31 марта 2006 года.

21 февраля в ходе открытого заседания председатели трех вспомогательных органов Совета Безопасности, связанных с борьбой против терроризма, провели брифинг для Совета. Посол Эллен Лёй, Постоянный представитель Дании и Председатель Комитета, учрежденного резолюцией 1373 (2001) по борьбе с терроризмом; посол Сесар Майораль, Постоянный представитель Аргентины и Председатель Комитета, учрежденного резолюцией 1267 (1999) по организации «Аль-Каида» и движению «Талибан» и связанным с ними лицам и организациям; и посол Петер Бурьян, Председатель Комитета, учрежденного резолюцией 1540 (2004), выступили с сообщениями о целях их соответствующих комитетов. С заявлениями выступили представители Австрии (от имени Европейского союза), Индонезии, Алжира, Бразилии, Израиля, Венесуэлы (Боливарианской Республики) и Сирийской Арабской Республики.

Рабочая группа Совета по вопросу о детях и вооруженных конфликтах

21 февраля во исполнение резолюции 1612 (2005) в ходе заседания при закрытых дверях помощник Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира провел брифинг для членов рабочей группы Совета по вопросу о детях и вооруженных конфликтах.

Операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

22 февраля Совет провел открытое заседание, на котором заместитель Генерального секретаря и Начальник Канцелярии Генерального секретаря Марк Мэллок Браун провел брифинг для членов Совета о мерах, принимаемых Секретариатом по итогам недавно проведенной УСВН аудиторской проверки заку-

пок для операций по поддержанию мира и мерах, принимаемых в настоящее время в целях совершенствования системы закупок и борьбы с расточительством, мошенничеством и другими возможными злоупотреблениями. Совет также заслушал заявления представителей Южной Африки (от имени Группы 77 и Китая), Сингапура, Австрии (от имени Европейского союза), Сьерра-Леоне (от имени Группы африканских государств) и Малайзии (от имени Движения неприсоединения).

Сексуальная эксплуатация и надругательства в ходе операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

23 февраля Совет провел открытое заседание, на котором заместитель Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира кратко информировал членов Совета о прогрессе, достигнутом Департаментом операций по поддержанию мира в деле осуществления стратегии по предотвращению сексуальной эксплуатации и надругательств в ходе операций по поддержанию мира. Он также затронул вопрос об усилиях, предпринимаемых в целях укрепления партнерских связей с Управлением служб внутреннего надзора и другими органами системы Организации Объединенных Наций, а также рассказал о том, как государства-члены могут оказать помощь Департаменту в реализации его стратегии. Совет также заслушал брифинг по вопросам, включенным в повестку дня реформы, который был проведен Постоянным представителем Иордании принцем Зейд аль-Хусейном, советником Генерального секретаря по вопросу о сексуальной эксплуатации и надругательствах со стороны миротворческого персонала Организации Объединенных Наций. С заявлениями по этому вопросу также выступили представители Бразилии, Сингапура, Австрии (от имени Европейского союза) и Канады.

Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года

28 февраля, рассмотрев предложение Председателя Международного трибунала по бывшей Югославии, Совет единогласно принял резолюцию 1660 (2006), в которой он уполномочил Генерального секретаря назначать запасных судей из числа судей *ad litem* для присутствия на каждом этапе дела, для рассмотрения которого они были назначены, и для замены судьи, который не может продолжать заседать.